

USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

HYDRO MODULE UNIT (HMU)

HMU140KXZE1
HMU280KXZE1

USER'S MANUAL **ENGLISH**

ANWENDERHANDBUCH **DEUTSCH**

MANUEL DE L'UTILISATEUR **FRANÇAIS**

MANUAL DEL PROPIETARIO **ESPAÑOL**

ISTRUZIONI PER L'USO **ITALIANO**

GEBRUIKERSHANDLEIDING **NEDERLANDS**

KULLANIM KILAVUZU **TÜRKÇE**

MANUAL DO UTILIZADOR **PORTUGUÊS**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И **РУССКИЙ**

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA **POLSKI**

- ※ Please refer to the manual provided with WIRED REMOTE CONTROL (RC-EX3H)
- ※ Weitere Informationen finden Sie in der mit der KABEL-FERNBEDIENUNG (RC-EX3H) mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- ※ Veuillez-vous reporter au manuel fourni avec la TÉLÉCOMMANDE FILAIRE (RC-EX3H)

- ※ Consulte el manual suministrado con el MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (RC-EX3H)
- ※ Consultare il manuale in dotazione con TELECOMANDO CABLATO (RC-EX3H)
- ※ Raadpleeg de handleiding meegeleverd met de BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H)

- ※ Lüften KABLOLU UZAKTAN KUMANDA (RC-EX3H) ile birlikte verilen kılavuza bakınız.
- ※ Consulte o manual fornecido com o CONTROLO REMOTO COM FIOS (RC-EX3H)
- ※ Пожалуйста, обратитесь к руководству, которое поставляется с ПРОВОДНЫМ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (RC-EX3H)

- ※ Należy zapoznać się z podręcznikiem dołączonym do PRZEWODOWEGO ZDALNEGO STEROWANIA (RC-EX3H)



This product complies with following directives/regulations

EU		GB	
MD	2006/42/EC	SMR S.I.	2008/1597
LVD	2014/35/EU	EER S.I.	2016/1101
EMC	2014/30/EU	EMC S.I.	2016/1091
RoHS	2011/65/EU	RoHS S.I.	2012/3032
Ecodesign	2009/125/EC	Ecodesign S.I.	2020/1528

CE and UKCA marking is applicable to the area of 50 Hz power supply

Ce climatiseur est conforme aux directives suivantes.
Machines 2006/42/CE
Basse tension 2014/35/UE
CEM 2014/30/UE
Équipements sous pression 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Écoconception 2009/125/CE
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Klimaanlage erfüllt die folgende Richtlinie.
Maschinen 2006/42/EC
Niederspannung 2014/35/EU
EMV 2014/30/EU
Druckgeräte 2014/68/UE
RoHS 2011/65/EU
Ökodesign 2009/125/EC
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla seguente direttiva.
Macchinario 2006/42/CE
Bassa tensione 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Apparecchiature a pressione 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodesign 2009/125/CE
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Este aire acondicionado cumple con la siguiente directiva.
Máquinas 2006/42/CE
Baja tensión 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Equipos a presión 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodiseño 2009/125/CE
La indicación CE sólo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze airconditioner voldoet aan de volgende richtlijn.
Machine 2006/42/EC
Laagspanning 2014/35/EU
EMC 2014/30/UE
Drukapparatuur 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodesign 2009/125/EC
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Este ar condicionado está em conformidade com as seguintes directivas.
Máquinas 2006/42/CE
Baixa tensão 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Equipamentos sob pressão 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Concessão ecológica 2009/125/CE
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Ten klimatyzator jest zgodny z następującymi dyrektywami.
Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
Dyrektywa EMC 2014/30/UE
Dyrektywa o urządzeniach ciśnieniowych 2014/68/UE
Rozporządzenie RoHS 2011/65/UE
Rozporządzenie w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
Oznaczenie CE ma zastosowanie do systemów zasilanych prądem o częstotliwości 50 Hz.

MCD012A001

202208

Heel erg bedankt voor uw aanschaf van de hydromodule-unit van Mitsubishi Heavy Industries. Lees deze handleiding door alvorens het product in gebruik te nemen en volg de instructies zorgvuldig op. Bewaar de handleiding na hem te hebben gelezen samen met het garantiebewijs op een veilige plek.

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen.
Laat geen R410A in de buitenlucht ontsnappen: R410A is een gefluoreerd broeikasgas met een aardopwarmingsvermogen (Global Warming Potential, GWP) van 2088.
Raadpleeg het buitendeellabel voor het gewicht van de gefluoreerde broeikasgassen en CO₂-equivalent.

Het afgegeven geluidsniveau van elke interne en externe unit is minder dan 70 dB(A).

Dit apparaat is bestemd voor gebruik door experts of opgeleide gebruikers in winkels, in de lichte industrie of de landbouw, of voor commercieel gebruik door leken.

■ VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	1
■ GEBRUIKEN	
< BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H) >	5
NAMEN EN FUNCTIES VAN DE TOETSEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING	5
HET SYSTEEM BEDIENEN	6
DE TIMER GEBRUIKEN	7
ADMINISTRATORINSTELLINGEN [ADMINISTRATORWACHTWOORD]	7
DE TIMERMODUS SELECTEREN	8
DE TIJD INSTELLEN	8
SLEEP TIMERMODUS	9
OFF TIMERMODUS	9
ON TIMERMODUS	9
WEKELIJKSE TIMERMODUS	10
BEVESTIGING VAN HUIDIGE TIJDKLOKINSTELLING	11
HET SYSTEEM BEDIENEN	11
VOOR EEN COMFORTABEL GEBRUIK	11
BEVRIEZINGSPREVENTIE	11
CONTROLESCHERM, STAND-BY-, KAMERTEMPERATUUR- EN BACK-UPSCHERM	12
■ VERHELPE VAN PROBLEMEN	12
■ OPMERKING	
VERWARMINGSVOORBEREIDINGEN	13
AUTOMATISCHE HERSTART	13
INSTALLATIE, VERPLAATSING EN INSPECTIEONDERHOUD	13
BEREIK	13
ONDERHOUDS- EN INSPECTIERICHTLIJN VOOR HOOFDONDERDELEN VAN DE HYDROMODULE-UNIT EN BUITENUNIT	14

- Lees “VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN” alvorens het product in gebruik te nemen en volg de instructies zorgvuldig op.
- De voorschriften die hier worden beschreven zijn opgedeeld in “⚠ GEVAAR” en “⚠ LET OP”. De “⚠ GEVAAR”-sectie beschrijft potentieel gevaarlijke situaties, die kunnen ontstaan door een onjuist gebruik van het product en ernstige gevolgen kunnen hebben, zoals zwaar letsel of zelfs de dood. Merk wel op dat, afhankelijk van de situatie, onderdelen die zijn opgenomen in de “⚠ LET OP” sectie ook ernstige gevolgen kunnen hebben. Zowel waarschuwingen als opmerkingen verschaffen u belangrijke informatie omtrent veiligheid; we vragen u om ze altijd op te volgen.
- De symbolen die worden gebruikt in deze handleiding hebben de volgende betekenis.

- ⚠ △-markeringen duiden op gevaar, alarm en de noodzaak voor waakzaamheid. Het verboden item wordt aangegeven binnen de driehoek. De linker markering betekent “Schokgevaarwaarschuwing”.
- ⊘ ○-markeringen duiden op verboden items. Het verboden item wordt aangegeven binnen de cirkel of in de buurt ervan.
- ⬇ ●-markeringen duiden op een verplicht op te volgen handeling of instructie. Het verboden item wordt aangegeven binnen de cirkel. De linker markering betekent “Aarding vereist”.
- 📖 De gebruikershandleiding moet aandachtig worden gelezen.
- 📖 Er is informatie opgenomen in de gebruikershandleiding en/of installatiehandleiding.
- 📖 Servicepersoneel moet deze apparatuur leveren met verwijzing naar de installatiehandleiding.
- Berg de handleiding altijd zorgvuldig op na gebruik op een plek waar andere gebruikers hem kunnen raadplegen. Als het systeem verandert van eigenaar, dient u zich ervan te verzekeren dat de handleiding wordt meegeleverd.

⚠ GEVAAR

Bij het afvoeren van het apparaat moet de nationale wetgeving strikt nageleefd worden. !

Gebruik geen middelen om het ontdooiproces te versnellen of om schoon te maken, anders dan deze aanbevolen door de fabrikant. ⚡

Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische verwarming). !

Niet doorboren of verbranden. ⚡

Houd er rekening mee dat koelmiddelen mogelijk geurloos zijn. !

Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de grootte van de ruimte overeenkomt met de ruimte die is gespecificeerd voor gebruik. !

Het personeel in servicewerkzaamheden moet de nationale kwalificatie of andere relevante kwalificaties bezitten. !

Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in ruimten die de vloerruimte overschrijden die is gespecificeerd op de installatiebladen van de binnen- / buiteneenheid. !

Refereer naar het installatieblad.

■ VOORZORGSMATREGELEN BIJ INSTALLATIE

⚠ GEVAAR

Verzekeer u ervan dat de installatie wordt uitgevoerd door de leverancier of een deskundige. !

Als u hem zelf installeert en dit niet goed doet, bestaat er gevaar voor lekkages, elektrische schokken, brand en letsel doordat hij mogelijk zou kunnen vallen.

Bij installatie in een kleine ruimte dient te worden gecontroleerd of de dichtheid van de gelekte koelvloeistof niet te hoog is. !

De lekkage van koelvloeistof kan leiden tot een zuurstoftekort. Raadpleeg uw leverancier voor de vereiste maatregelen.

⚠ LET OP

Verzekeer u ervan dat het apparaat goed geaard is. ⚡

Verbind het aardingsdraad niet met gasleidingen, waterleidingen, bliksemafleiders of telefoondraden. Een onjuiste aarding kan leiden tot elektrische schokken doordat de elektriciteit niet goed wordt weggeleid.

Maak altijd gebruik van een aardlekschakelaar. !

Als u dit niet doet kan het leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg uw leverancier of een deskundige in verband met het monteren van de apparatuur.

Monteer het apparaat niet op plaatsen waar een gaslek zou kunnen ontstaan. ⚡
Gelekt gas in de apparatuur zou kunnen leiden tot brand.

Verzekeer u ervan dat de afvoerpijp zodanig is geplaatst dat het water in zijn geheel kan weglopen. !
Anders zou water kunnen gaan lekken op spullen.

Schakel de voeding niet uit onmiddellijk na het stoppen van de bediening. !
Wacht ten minste 5 minuten om risico op waterlekkage of uitval te voorkomen.

■ GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

⚠ GEVAAR

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of zijn geïnstrueerd met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid instaat. !
Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan. ⚡

Maak de kamer niet te koud. ⚡
Het zou kunnen leiden tot een overmatige afkoeling of andere schadelijke gevolgen voor uw gezondheid.

Steek geen vingers of stokken in de luchtuitvoer. ⚡
Doordat de ventilator op hoge snelheid draait zou het kunnen leiden tot letsel.

Als de apparatuur onder water is geweest door een natuurlijke ramp zoals een overstroming of tyfoon, dient u uw leverancier te raadplegen alvorens hem opnieuw in gebruik te nemen. !
Als u het apparaat direct in gebruik neemt zou dit kunnen leiden tot schade, elektrische schokken of brand.

Als u iets ongewoons opmerkt (brandlucht, enz.), dient u direct de stroom af te sluiten en het gebruik te staken. !
Raadpleeg vervolgens uw leverancier.

Als u het apparaat direct in gebruik neemt zou dit kunnen leiden tot schade, elektrische schokken of brand.

Één van de oorzaken voor een slechte koeling of verwarming is de lekkage van koelvloeistof. !
Raadpleeg uw leverancier.

Als de reparatie aanvullende koelvloeistof vereist dient het bijvullen in overleg plaats te vinden met het dienstpersoneel. Het koelmiddel van de hydromodule-unit is niet giftig.

Gewoonlijk lekt er geen koelvloeistof. Maar als dit wel het geval is en het in contact komt met vuur, zoals dat van een ventilatorkachel, gaskachel of fornuis, kunnen er giftige dampen vrijkomen.

Wanneer een kind of een ziek persoon die mogelijk hulp nodig heeft het gebruikt, moeten naburige personen voldoende voor hen zorgen. !

Wanneer de hydromodule-unit wordt gestopt door een abnormale toestand, de bediening van de bewegingsopnemer of iets anders, kan dit de gezondheidstoestand beïnvloeden of een ongeval veroorzaken.

LET OP

Gebruik het systeem niet voor het behoud van voedsel, dieren, planten, precisieapparatuur, kunstobjecten, enz. 

De opgeslagen spullen kunnen bederven.

Bedien het apparaat nooit met natte handen. 

Het kan leiden tot elektrische schokken.

Als er apparatuur wordt gebruikt die gebruik maakt van vuur in de buurt van het systeem, dient u de ruimte regelmatig te ventileren. !

Als er niet genoeg wordt geventileerd kan dit leiden tot een zuurstofgebrek.

Let erop dat de installatiebasis van de apparatuur niet versleten is door langdurig gebruik. !

Als de apparatuur rechtop wordt gezet zou hij kunnen omvallen en daarbij mogelijk letsel veroorzaken.

Maak de apparatuur niet schoon met water en plaats er ook geen met water gevulde vazen op. 

Het kan leiden tot elektrische schokken of brand.

Schakel het apparaat uit en ontkoppel hem van het lichtnet alvorens hem schoon te maken. !

Gebruik enkel zekeringen van het juiste formaat. 

Het gebruik van staaldraad of koperdraad kan leiden tot schade aan de apparatuur of brand.

Bewaar geen ontvlambare sprays, enz. in de buurt van de apparatuur; spray ook niet in de richting van het apparaat. 

Het kan leiden tot brand.

Schakel het apparaat uit en ontkoppel hem van het lichtnet alvorens te beginnen met het onderhoud. 

Ontkoppel het apparaat van het lichtnet indien het gedurende een lange tijd niet zal worden gebruikt. 

De opeenhoping van stof kan leiden tot warmtegeneratie of brand. Schakel het apparaat gedurende 6 uur in alvorens hem opnieuw in gebruik te nemen.

Plaats geen andere elektrische apparatuur of huishoudelijke artikelen onder of rond de hydromodule-unit. 

Het druppelen van het apparaat kan leiden tot schade of verontreiniging.

Maak de binnenkant van de binnenapparatuur niet zelf schoon. Raadpleeg hiervoor uw leverancier of een servicebedrijf dat door ons is aanbevolen. !

Als u het verkeerde reinigingsmiddel gebruikt of het niet juist doet, kan de hars worden beschadigd en zou daardoor water kunnen gaan lekken. Als er reinigingsmiddel terecht komt op de elektrische apparatuur of de motor, zou het kunnen leiden tot schade, rook of brand.

Plaats en monteer geen objecten op de buitenapparatuur. 

Het apparaat zou hierdoor kunnen vallen en daardoor mogelijk letsel leiden.

Gebruik geen onstabiel oppervlak voor de bediening of het onderhoud van de apparatuur. 

Het apparaat zou hierdoor kunnen vallen en daardoor mogelijk letsel veroorzaken.

Staak het gebruik en schakel de apparatuur uit bij onweer. 

Een blikseminslag zou schade kunnen veroorzaken.

Na meerdere seizoenen van gebruik zijn aanvullende inspecties en onderhoudsmaatregelen vereist naast het standaard onderhoud en reiniging. !

Een opeenhoping van stof binnen de binnenapparatuur kan zorgen voor stank en waterlekkages door het verstopt raken van de waterafvoerpijp voor ontvochtiging. Er zijn specifieke informatie en vaardigheden vereist voor het controleren en het uitvoeren van onderhoud. Raadpleeg hiervoor uw leverancier.

Plaats geen objecten rond de buitenapparatuur en voorkom dat bladeren zich erop ophopen. !

Gevallen bladeren bevatten mogelijk insecten en wormen, die kunnen leiden tot storingen, brand of rook als ze in aanraking komen met elektrische onderdelen.

Niet gebruiken wanneer het voorpaneel is verwijderd. 

Dit zou letsel kunnen veroorzaken.

Zet de apparatuur niet aan of uit met behulp van de schakelaar van de voeding. 

Dit zou kunnen leiden tot brand of waterlekkage.

Als automatisch hervatten is geactiveerd, zou de ventilator opeens kunnen gaan draaien en daardoor mogelijk letsel veroorzaken.

Span het draad van de afstandsbediening niet strak aan.



Een deel van het kerndraad zou beschadigd kunnen raken wat elektriciteit zou kunnen blootstellen.

Gebruik geen waterkoker, enz. in de buurt van de binnenapparatuur of afstandsbediening.



Als er gebruik wordt gemaakt van stoomgenererende apparatuur in de buurt van het apparaat, zou het vocht kunnen leiden tot kortsluitingen.

Plaats geen objecten die gevoelig zijn voor water onder de apparatuur.



Een luchtvochtigheid van 80 procent of een opstopping van de afvoerpijp zou kunnen leiden tot condens en daardoor schade veroorzaken.

Wanneer het koelmiddel per ongeluk lekt, schakelt u de kachel of andere uit en ventileert u voldoende.



Stel uzelf niet te lang rechtstreeks bloot aan radiatoren of enige andere verwarmingsapparatuur.



Dit kan tot een lagetemperatuurbrandwonde leiden.

Stel de watertemperatuur niet te hoog is wanneer de vloerverwarmingstoepassing in gebruik is.



Dit kan tot een lagetemperatuurbrandwonde leiden.

De kwaliteit van het circulerende water moet volgens de specificaties in het DATABOEK voor de hydromodule-unit zijn.



Wijzig het beschermende apparaat zelf of de configuratietoestand ervan niet.



Een geforceerde werking door het kortsluiten van het beschermende apparaat of de drukschakelaar en temperatuurregelaar of door het gebruik van niet-gespecificeerde componenten kan tot brand of barsten leiden.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET VERPLAATSEN EN REPAREREN

⚠ LET OP

Pas de apparatuur niet aan. Neem contact op met uw leverancier in het geval dat een reparatie is vereist.



Een onjuist uitgevoerde reparatie zou kunnen leiden tot waterlekkage, elektrische schokken of brand. Gewoonlijk lekt er geen koelvloeistof. Maar als dit wel het geval is en het in contact komt met vuur, zoals dat van een ventilatorkachel, gaskachel of fornuis, kunnen er giftige dampen vrijkomen. Bij het repareren van een koelvloeistoflek dient de reparatie gecontroleerd te worden door het dienstpersoneel.

Voor het verplaatsen en opnieuw installeren van de apparatuur dient u contact op te nemen met uw leverancier of een deskundige.



Een onjuiste installatie van de hydromodule-unit kan tot waterlekkage, elektrische schok en/of brand leiden.

Alvorens de binnenapparatuur te repareren of te controleren, dient u zich ervan te verzekeren dat de “Stroomschakelaar van de binnenapparatuurvoeding” is uitgeschakeld.



Als de “Stroomschakelaar van de binnenapparatuurvoeding” niet is ingeschakeld, zou de ventilator van de binnenapparatuur kunnen gaan draaien en daardoor elektrische schokken of letsel veroorzaken.

Plaats panelen die zijn verwijderd in verband met een reparatie of controle op een stabiel oppervlak.

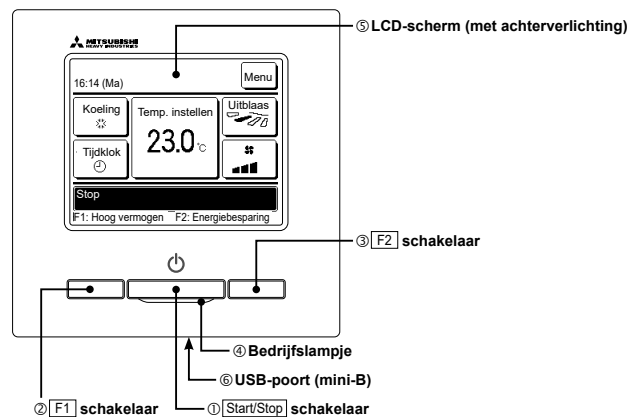


Anders zou het vallen ervan kunnen leiden tot letsel.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR VERWIJDERING



Uw hydromodule-unit kan dit symbool dragen. Het geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE zoals in richtlijn 2012/19/EU staat aangegeven) niet dient te worden geplaatst bij het huishoudelijk afval. Airconditioners, inclusief de hydromodule-unit, dienen te worden verwerkt door een bevoegde verwerkingsinstantie voor hergebruik, recycling en herstel en dus niet op de wijze waarop huisvuil wordt verwerkt. Raadpleeg de installateur of de relevante lokale instantie voor meer informatie.



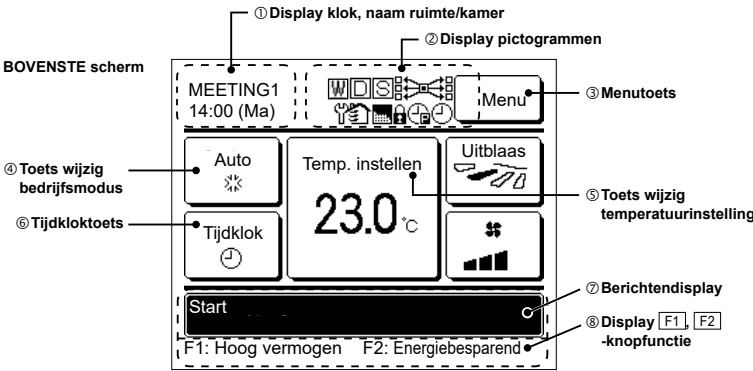
Het aanraakschermstelsel, dat wordt bediend door met een vinger op het LCD-scherm te drukken, wordt gebruikt voor alle bedieningsfuncties, behalve de schakelaars ① Start/Stop, ② F1 ③ F2.

- ① **Start/Stop schakelaar**
Als u eenmaal op deze knop drukt, start het apparaat. Als u nogmaals op deze knop drukt stopt het apparaat.
- ② **F1 schakelaar** ③ **F2 schakelaar**
Deze schakelaar start de werking die ingesteld is in de F1/F2 functie instelling.
- ④ **Bedrijfslampje**
Dit lampje licht groen (geelgroen) op als het apparaat in bedrijf is. Het wordt rood (oranje) als er zich enige fout voordoet. De helderheid van het bedrijfslampje kan worden gewijzigd.
- ⑤ **LCD-scherm (met achterverlichting)**
Als u op het LCD-scherm drukt, gaat de achtergrondverlichting aan.
De achtergrondverlichting gaat na een bepaalde tijd van inactiviteit automatisch weer uit.
De tijdsduur van de achtergrondverlichting kan worden gewijzigd.
Als de achtergrondverlichting is ingesteld op "AAN" en op het scherm wordt gedrukt terwijl de achtergrondverlichting is uitgeschakeld, wordt alleen de achtergrondverlichting ingeschakeld. (Bediening met de schakelaars ①, ② en ③ is uitgesloten.)
- ⑥ **USB-poort**
Via de USB-aansluiting (mini-B) kunt u het apparaat aansluiten op een pc (personal computer).
Raadpleeg de bedieningshandleiding bij de software voor uw pc (utility-software afstandsbediening) voor informatie over bedieningsmogelijkheden.

OPMERKING

- Als u het apparaat op een personal computer aansluit, sluit het dan niet gelijktijdig op andere USB-apparaten aan. Verbind het apparaat rechtstreeks met de computer, niet eerst via een hub of iets dergelijks.

* Alle pictogrammen worden ter verduidelijking getoond.



- ① **Display klok, naam ruimte/kamer**
Geeft de huidige tijd en naam ruimte/kamer weer.
- ② **Display pictogrammen**
Elk pictogram wordt weergegeven wanneer één van de volgende instellingen actief is.
 - Wanneer de demandregeling actief is.
 - Wanneer instelling van de sub-R/C is gebeurd.
 - Wanneer de centrale regeling (optie) actief is.
 - Wanneer periodiek onderhoud vereist is.
 - Wanneer de instelling Toestemming/Verbod is gebeurd.
 - Wanneer de wekelijkse timer is ingesteld.
 - Wanneer laagtarief-tijdklok is ingesteld.
 - Wanneer HMU is aangesloten.
- ③ **Menu-toets**
Tik op de menu-toets bij het instellen of aanpassen van het volgende ④-⑥. Vervolgens worden de menu-items weergegeven. Selecteer een item en stel in.
- ④ **Toets wijzig bedrijfsmodus**
Geeft de bedrijfsmodus weer die momenteel is geselecteerd. Tik op deze toets om de bedrijfsmodus te wijzigen.
- ⑤ **Toets wijzig temperatuurstelling**
Geeft de temperatuur weer die momenteel is ingesteld. Tik op deze toets om de ingestelde temperatuur te wijzigen.
- ⑥ **Tijdkloktoets**
Biedt een vereenvoudigde weergave van de tijdklok die momenteel is ingesteld.
(Als twee of meer tijdklokken zijn ingesteld, wordt de inhoud van de eerstvolgende tijdklok weergegeven.)
Tik op deze toets om de tijdklok in te stellen.
- ⑦ **Berichtendisplay**
Geeft de bedrijfsstatus van de hydromodule-unit en berichten van de R/C-werking, enz. weer.
- ⑧ **Display F1, F2-knopfunctie**
Geeft de functie weer die is ingesteld voor elke F1, F2-knop. De functie van deze knoppen kan worden gewijzigd in F1/F2 functie-instelling.

SPECIFICATIES UNIT

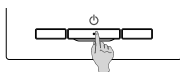
Item	Beschrijving
Productafmetingen	120 (B) x 120 (H) x 19 (D) mm (uitstekende delen niet inbegrepen)
Gewicht	0,20 kg
Voedingsbron	DC 18 V
Stroomverbruik	0,6 W
Gebruiksomgeving	Temperatuur: 0 tot 40 °C
Materiaal	Behuizing: ABS

HET SYSTEEM BEDIENEN < BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H) >

ATTENTIE

- Om zowel de hydromodule-unit als de buitenunit te beschermen, dient u de voeding zes uur voor het eerste gebruik in te schakelen. (De krukasverwarming wordt onder stroom gezet om de compressor op te warmen.) Schakel de voeding niet uit. (De stroom wordt naar de krukasverwarming gedistribueerd, ook als de compressor is gestopt. Hierdoor blijft de compressor warm, en worden storingen door ophoping van koelvloeistof voorkomen).

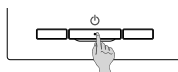
UITVOEREN



1 Druk op de [Start/Stop] schakelaar.

Het bedrijfslampje gaat (groen) branden en de werking start.

STOP



1 Druk op de [Start/Stop] schakelaar als de unit in bedrijf is.

Het bedrijfslampje gaat uit en de werking stopt.

Als de airconditioning wordt stopgezet, worden alle bedieningsknoppen op het scherm uitgeschakeld. Wanneer de ingestelde verlichtingstijd van de achterverlichting is verstreken, wordt de achterverlichting uitgeschakeld.

Wanneer op het scherm wordt gedrukt, gaat de achtergrondverlichting weer aan en worden alle bedieningsknoppen weergegeven.

OPMERKING

- Schakel de stroomvoorziening niet onmiddellijk na het stoppen van de handeling uit. U dient minstens 5 minuten te wachten totdat de nadraaitijd van de condensafvoerpomp is verstreken. Anders kan er waterlekage of een defect ontstaan.

ADVIES

- Mogelijk wordt het bericht "Ongeldige invoer" weergegeven als u op een knop drukt. Dit is geen storing. Dit komt doordat de bediening van de knop is ingesteld op "Uitschakelen".
- Als u de (voeding van de) unit voor het eerst inschakelt, worden de volgende instellingen gebruikt. U kunt deze instellingen desgewenst wijzigen.

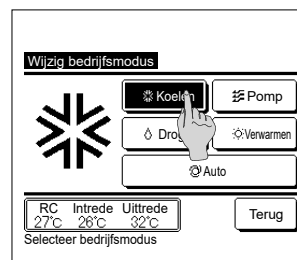
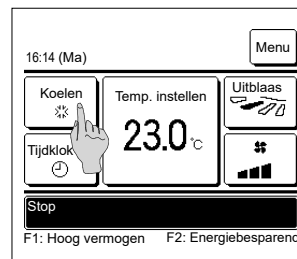
Centrale besturing	... UIT
Bedrijfsmodus	... Met automatische modus: Auto koeling
	... Zonder automatische modus: Koeling
Temp. instellen	... 23,0°C
- In de volgende gevallen wordt een bericht "Werktingsmodus ongeldig" weergegeven en wordt omgeschakeld naar de pompbediening omdat de bedrijfsmodi niet overeenkomen.
 - Als verwarmen (inclusief automatisch verwarmen) wordt geselecteerd als bedrijfsmodus terwijl alleen een buitenunit voor het koelen wordt gebruikt.
 - Als verwarmen wordt geselecteerd als bedrijfsmodus terwijl meerdere units worden bediend inclusief units die zowel kunnen koelen als verwarmen en units voor alleen koelen.
 - Wanneer er verschillende bedrijfsmoduswaarden zijn geselecteerd tussen binnenunits die zijn verbonden met een buitenunit waarvoor geen gemengde modus van koeling en verwarming is toegestaan.

ATTENTIE

- De melding "Werktingsmodus ongeldig" knippert en de bedrijfsmodus wordt in het volgende geval gewijzigd in "Pomp" omdat de bedrijfsmodi niet overeenkomen.
- Wanneer andere binnenunits in verschillende modi werken.
- Zet de hydromodule-unit niet regelmatig aan/uit.
- Bedien de knoppen van de afstandsbediening niet met scherpe voorwerpen.

HET SYSTEEM BEDIENEN < BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H) >

WIJZIG BEDRIJFSMODUS



1 Tik op de [Wijzig bedrijfsmodus]-toets op het BOVENSTE scherm.

2 Tik op de knop van de gewenste modus wanneer het [Wijzig bedrijfsmodus]-scherm wordt weergegeven.

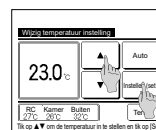
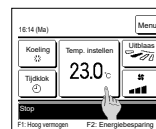
De bedrijfsmodus verandert en het BOVENSTE scherm wordt opnieuw weergegeven.

De weergegeven pictogrammen betekenen het volgende.



- Bedrijfsmodi die niet kunnen worden geselecteerd afhankelijk van combinaties van IU en OU worden niet weergegeven.
- Wanneer Auto is geselecteerd, gebeurt de omschakeling tussen koelen en verwarmen automatisch, volgens de binnen- en buitentemperaturen.

WIJZIG DE INGESTELDE TEMPERATUUR



1 Tik op de knop [Wijzig temperatuur instelling] op het hoofdscherm.

2 Selecteer wanneer het scherm Wijzig de ingestelde temperatuur wordt weergegeven de gewenste temperatuur met de toetsen [▲] [▼].

3 Tik na het selecteren van de ingesteld temperatuur op de knop [Instellen (set)]. U keert terug naar het hoofdscherm.

■ Raadpleeg het instellingsbereik van de ingestelde temperatuur voor toegestane bereiken voor de temperatuurstelling.

*1: Stel de temperatuur in koelmodus nooit lager in dan 7 °C.

Als de afstandsbediening lager dan 7 °C wordt ingesteld, zal deze automatisch op 7 °C worden ingesteld.

*2: Stel de temperatuur in verwarmingsmodus nooit lager in dan 25 °C (of 30 °C), zelfs al kan deze op 15 °C - 25 °C worden ingesteld.

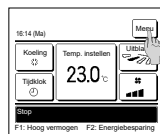
Afhankelijk van de situatie kan de beschermingsstop worden ingeschakeld.

De ingestelde minimumtemperatuur (25 °C of 30 °C) hangt van de buitentemperatuur af. (Zie "BEREIK", p.13)

■ Als de [Auto] voor de ingestelde temperatuur is geselecteerd, toont het scherm ingestelde temperatuur "0". Met de knoppen [▲] [▼] kan de temperatuur worden verhoogd of verlaagd. Opmerking: [Auto] wordt niet weergegeven en kan niet worden ingesteld als SC-SL2, SC-SL3 of SC-SL4 is aangesloten.

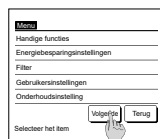
■ Als u op [Terug] drukt zonder op de knop [Instellen (set)] te drukken, wordt de gekozen temperatuur genegeerd en keert u terug naar het hoofdscherm.

OPTIES IN DE MENUSCHERMEN

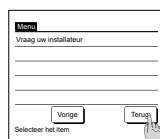


1 Tik op de knop **Menu** op het hoofdscherm.

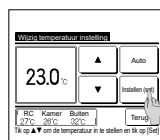
Het scherm van het hoofdmenu wordt weergegeven. Wanneer u op de gewenste menuoptie drukt, wordt het instellingsscherm voor de betreffende optie weergegeven. Wanneer er twee of meer pagina's zijn, wordt de knop **[Volgende]** weergegeven op de eerste pagina en de knop **[Vorige]** op de laatste pagina. Op de tussenliggende pagina's worden zowel de knop **[Volgende]** als de knop **[Vorige]** weergegeven.



2 Wanneer er op de knop **[Volgende]** wordt getikt, wordt het volgende scherm van het hoofdmenu weergegeven.



3 Wanneer er op de knop **[Terug]** wordt getikt, keert het scherm terug naar het hoofdscherm.



4 Wanneer voor ieder item de knop **[Instellen (set)]** op het instellingsscherm wordt weergegeven, wordt de instelling bevestigd door erop te tikken.

■ Als u op **[Terug]** drukt zonder op de knop **[Instellen (set)]** te drukken, wordt de gemaakte instelling niet toegepast en keert het scherm terug naar het originele scherm.



5 Wanneer een item refereert naar **[Administratorwachtwoord]** wordt het scherm "Wachtwoord?" weergegeven nadat het menu werd geselecteerd.

Voor het administrator wachtwoord (4-cijferige code) in en druk op de knop **[Instellen (set)]**. Als het wachtwoord onbekend of onjuist is, kan de instelling niet worden gewijzigd.

ADVIES

- Het administratorwachtwoord wordt gegeven zodat deze opties en instellingen alleen door administrators/managers kunnen worden uitgevoerd (zoals de eigenaar van het gebouw).
 - Raadpleeg de installatiehandleiding voor de fabrieksinstelling van het administratorwachtwoord.
- Raadpleeg de installatiehandleiding voor initialisatie van het administratorwachtwoord als u het wachtwoord bent vergeten.

WAARSCHUWINGEN VOOR ELK INSTELLINGSSCHERM

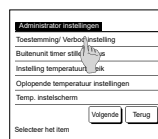
- Gebruik de volgende knoppen of schakelaars wanneer u vanuit het betreffende instellingsscherm wilt terugkeren naar het hieronder vermelde scherm.
 - Terug naar hoofdscherm ... **[Menu]** knop
 - Terug naar laatste vorige scherm ... **[Terug]** knop
 - Terug naar hoofdscherm ... **[Start/Stop]** schakelaar
- Wanneer er op de knop **[Terug]** wordt getikt zonder bij het instellen op de knop **[Instellen (set)]** te tikken, wordt de inhoud van de instelling ongeldig en keert het scherm terug naar het vorige scherm. Als u op de schakelaar **[Start/Stop]** drukt tijdens het instellen, wordt de gewijzigde instelling genegeerd, de instellingsmodus beëindigd en keert u weer terug naar het hoofdscherm.
- Als er ongeveer 5 minuten lang op geen enkele knop wordt gedrukt bij het instellen van een optie, keert u automatisch terug naar het hoofdscherm. De gewijzigde inhoud van de instelling wordt genegeerd.
- Mogelijk wordt het bericht "Ongeldige invoer" weergegeven als u op een knop drukt. Dit is geen storing. Dit komt doordat de knop is ingesteld op "Verbod".
- De hydromodule-unit moet worden gestopt door op de schakelaar **[Start/Stop]** te drukken voordat u met de volgende instellingen start.
- Als de Set-knop op het menuscherm wordt aangetikt wanneer de hydromodule-unit in bedrijf is, wordt het bericht "Ongeldige invoer" weergegeven.
 - Selecteer taal
 - Energiebesparingsinstellingen
 - Administratorinstellingen

DE TIMER GEBRUIKEN < BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H) >

ADMINISTRATORINSTELLINGEN [ADMINISTRATORWACHTWOORD]

1 Druk op de knop **Menu** in het hoofdscherm en selecteer **[Gebruikersinstellingen]** ⇒ **[Administrator instellingen]**.

Het invoerscherm Administratorwachtwoord wordt weergegeven. Hiermee kunt u het administrator wachtwoord wijzigen.



2 Wanneer het menuscherm "Administrator instellingen" wordt weergegeven, selecteert u de gewenste optie.



■ Toestemming/Verbod-instelling

1 Druk op de knop **Menu** in het hoofdscherm en selecteer **[Gebruikersinstellingen]** ⇒ **[Administrator instellingen]** ⇒ **[Toestemming/ Verbod-instelling]**. Het menu Activeer/deactiveerinstellingen wordt weergegeven.

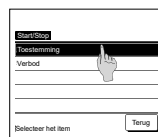


2 U kunt de volgende opties selecteren en deze elk afzonderlijk instellen op "Toestemming" of "Verbod".

Als "Toestemming" is ingesteld, wordt de bediening ervan geaccepteerd. Als "Verbod" is ingesteld, wordt gedurende 3 seconden het bericht met "Ongeldige invoer" weergegeven. Voor sommige opties moet u eerst het administrator wachtwoord invoeren.

■ Werking als "Verbod" is ingesteld

- | | |
|--------------------------------------|---|
| ① Bat-ins | ...Kan de toestemming/verbod tegelijk voor alle opties instellen van ② tot ⑬. |
| ② Start/Stop | ...Bediening van Start/Stop is verboden. |
| ③ Wijzig temperatuurinstelling | ...Bediening van Wijzig temperatuurinstelling is verboden. |
| ④ Wijzig bedrijfsmodus | ...Bediening van Wijzig bedrijfsmodus is verboden. |
| ⑤ Wijzig uitblaasrichting | ...Ongeldig wanneer HMU is aangesloten. |
| ⑥ Individuele uitblaaslozeinstelling | ...Ongeldig wanneer HMU is aangesloten. |
| ⑦ Wijzig ventilatorsnelheid | ...Ongeldig wanneer HMU is aangesloten. |
| ⑧ High power-modus | ...Ongeldig wanneer HMU is aangesloten. |
| ⑨ Energiebesparingsmodus | ...Ongeldig wanneer HMU is aangesloten. |
| ⑩ Tijd klok | ...Bediening van Tijd klokinstelling is verboden. |
| ⑪ Wekelijkse timer | ...Administratorwachtwoord vereist voor deze instellingen. |
| ⑫ Selecteer taal | ...Administratorwachtwoord vereist voor deze keuze. |
| ⑬ Anti-tochtinstelling | ...Ongeldig wanneer HMU is aangesloten. |



3 Druk voor iedere optie op **[Toestemming]** of **[Verbod]**.

DE TIMERMODUS SELECTEREN

ADVIES

- De klok moet worden ingesteld als "Stel tijd inschakelen via de klok in" of "Stel tijd uitschakelen via de klok in" wordt gebruikt.

1 Tik op de knop **Menu** op het hoofdscherm en selecteer **Handige functies** ⇒ **Tijdklok**.



2 Tik op het gewenste item in het menu Tijdschakelaar.

- Stel tijd inschakelen op uren in
- Stel tijd uitschakelen op uren in
- Stel tijd inschakelen via de klok in
- Stel tijd uitschakelen via de klok in
- Bevestigen

Na het instellen van de timer wordt de knop **Bevestig** weergegeven.
De knop wordt alleen weergegeven als de timer is ingesteld.

■ Werking van iedere tijdklok

- Slaaptimer**
Stopt de werking van de unit als de ingestelde tijd is verstreken sinds de start van iedere werking. Wanneer de instelling "inschakelen" is, wordt deze timer geactiveerd bij een functie.
- Stel tijd inschakelen op uren in**
De hydromodule-unit start wanneer de ingestelde tijd verloopt.
De werking kan worden ingesteld voor de airconditioning wordt gestart.
De werking wordt eenmaal uitgevoerd voor elke instelling.
- Stel tijd uitschakelen op uren in**
De hydromodule-unit stopt wanneer de ingestelde tijd verloopt.
De werking wordt eenmaal uitgevoerd voor elke instelling.
- Stel tijd inschakelen via de klok in**
De hydromodule-unit start op de ingestelde tijd.
De werking kan worden ingesteld voor de airconditioning wordt gestart.
De werking kan worden ingesteld voor een dag ("Eenmalig") of elke dag ("Dagelijks").
- Stel tijd uitschakelen via de klok in**
De hydromodule-unit stopt op de ingestelde tijd.
De werking kan worden ingesteld voor een dag ("Eenmalig") of elke dag ("Dagelijks").
- Wekelijkse tijdschakelaar**
De tijdklok kan worden geactiveerd/geactiveerd op weekbasis.

■ U kunt ook instellingen van verschillende timers met elkaar combineren. Hieronder ziet u alle toegestane combinaties.

Toegestane combinatie (○: Toegestaan, ×: Verboden)

	Sleep	UIT Uur	AAN Uur	UIT Klok	AAN Klok	Wekelijks
Sleep		×	×	○	○	○
UIT Uur	×		×	×	×	×
AAN Uur	×	×		×	×	×
UIT Klok	○	×	×		○	×
AAN Klok	○	×	×	○		×
Wekelijks	○	×	×	×	×	

Als een onjuiste ingestelde combinatie is uitgevoerd, wordt het bericht "Instelling van combinatie niet mogelijk" 3 seconden weergegeven.

■ De prioriteitsvolgorde van de timerinstellingen (①→③) is als volgt.

- Deactiveer tijdklok bij uur/klok, wekelijkse timer UIT
- Sleeptimer
- Activeer tijdklok bij uur/klok, wekelijkse timer AAN

■ In het hoofdscherm wordt de timer weergegeven vanaf de eerstkomende UIT-tijd van de sleeptimer, AAN-tijd of UIT-tijd.

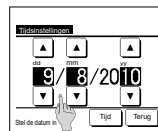
DE TIMER GEBRUIKEN < BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H) >

DE TIJD INSTELLEN

■ Tijdsinstellingen

U kunt de huidige datum en tijd instellen en corrigeren.

1 Tik op de knop **Menu** op het hoofdscherm en selecteer **Gebruikersinstellingen** ⇒ **Initialisatie instellingen** ⇒ **Tijdsinstellingen**.



2 Het scherm "klokinstelling" wordt weergegeven.

Stel de datum (in de notatie "dd/mm/jj") in met de knoppen **▲** **▼**.

Druk na het instellen op de knop **Tijd**.

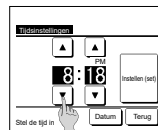
■ De "Tijdsinstellingen" zijn noodzakelijk voor de volgende instellingen.

- Laagtarif tijdklok
- Schakel de tijdschakelaar via een de klok IN, schakel de tijdschakelaar via de klok UIT
- Wekelijkse tijdklok
- Buitenunit timer stille modus
- Herstellen filtersignaal, instelling volgende reinigingsdatum

3 Stel in het scherm klokinstelling met de toetsen **▲** **▼** "uren : minuten" in.

Druk na het instellen op de knop **Instellen (set)**.

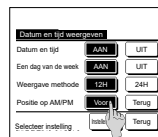
Als u de datuminstelling "dd/mm/jj" wilt wijzigen, drukt u op de knop **Datum**.



■ Datum en tijd weergeven

U kunt het scherm Datum en tijd instellen en corrigeren.

1 Tik op de knop **Menu** op het hoofdscherm en selecteer **Gebruikersinstellingen** ⇒ **Initialisatie instellingen** ⇒ **Datum en tijd weergeven**.



2 Het scherm klokinstelling wordt weergegeven.

Druk op **UIT** / **AAN** voor de datum en tijd.

Druk op **UIT** / **AAN** voor een dag van de week.

Druk op "Weergave methode" voor 12-uursnotatie of 24-uursnotatie.

[12H] -uursnotatie ... Als het 3:50 uur is, wordt dit weergegeven als "3:50PM".

[24H] -uursnotatie ... Als het 3:50 uur is, wordt dit weergegeven als "15:50".

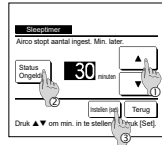
Stel de positie van AM/PM in.

Instellen **Voor** ... "PM3:50" wordt weergegeven.

Instellen **Terug** ... "3:50PM" wordt weergegeven.

3 Tik na het instellen op de knop **Instellen (set)**.

SLEEP TIMERMODUS



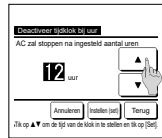
- 1 Tik op de knop **Menu** op het hoofdscherm en selecteer **Energiebesparingsinstellingen** ⇒ **Sleeptimer**. Het scherm **Sleeptimer** wordt weergegeven.
- 2 Selecteer een gewenste tijd met de toetsen **▲** **▼**. Instellingsbereik: 30 tot 240 minuten, in intervallen van 10 minuten.
- 3 Tik op de knop **② Status** om te wisselen tussen “Toestand ingeschakeld” en “Toestand uitgeschakeld”.
 - De stand “Ingeschakeld” stopt ieder keer op de ingesteld tijd.
 - “Uitschakelen”: de slaap-timer werkt niet.
 Tenzij u de slaaptimer gebruikt, stelt u deze optie in op “Status Ongeldig”.
- 4 Tik na het instellen op de knop **③ Instellen (set)**. U keert terug naar het menuscherm “Energiebesparingsinstellingen”.

OFF TIMERMODUS

■ Deactiveer tijd klok bij uur

De hydromodule-unit stopt wanneer de ingestelde tijd verloopt.

- 1 Tik op de knop **Menu** op het hoofdscherm en selecteer **Handige functies** ⇒ **Tijd klok** ⇒ **Deactiveer tijd klok bij uur**.



- 2 Het instellingsscherm **Deactiveer tijd klok bij uur** wordt weergegeven. Stel het gewenste aantal uren in waarna u de werking wilt stoppen met de knoppen **▲** **▼**. Tijdsinstellingsbereik: 1 tot 12 uur (in intervallen van 1 uur)
- 3 Tik na het instellen op de knop **Instellen (set)**.

■ Deactiveer tijd klok bij klok

Stopt de werking van de unit op het ingestelde tijdstip.

- 1 Tik op de knop **Menu** op het hoofdscherm en selecteer **Handige functies** ⇒ **Tijd klok** ⇒ **Deactiveer tijd klok bij klok**.



- 2 Het instellingsscherm **Deactiveer tijd klok bij klok** wordt weergegeven. Stel de gewenste tijd in waarna u de werking wilt stoppen (in intervallen van 5 minuten) met de knoppen **▲** **▼**.
- 3 Tik na het instellen op de knop **Instellen (set)**.
 “Deactiveer tijd klok bij klok” kan worden ingesteld voor een dag (eenmalig) of elke dag. Als u de tijdsinstelling elke dag wilt gebruiken, drukt u op de knop **Eenmalig** / **Dagelijks** zodat de weergave wordt gewijzigd in “Dagelijks”.

ON TIMERMODUS

■ Activeer tijd klok bij uur

De hydromodule-unit start wanneer de ingestelde tijd verloopt.

- 1 Tik op de knop **Menu** op het hoofdscherm en selecteer **Handige functies** ⇒ **Tijd klok** ⇒ **Activeer tijd klok bij uur**.



- 2 Het instellingsscherm **Stel tijd inschakelen via de klok in** wordt weergegeven.

Selecteer met de knoppen **▲** **▼** het gewenste aantal uur waarna de airconditioning door de timer moet worden gestart.

Tijdsinstellingsbereik: 1 tot 12 uur (in intervallen van 1 uur)

- 3 Tik wanneer bedrijfsomstandigheden aan het begin van het bedrijf worden ingesteld op de knop **Volgende**. (↩4)

Als u de werking nog niet hebt ingesteld, drukt u op de knop **Instellen (set)**.

- 4 Stel de volgende bedrijfsomstandigheden in.

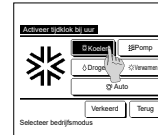
- ① Opwarmen AAN/UIT (alleen op de hoofd-RC)
- ② Bedrijfsmodus ... ⑤
- ③ Instellen temperatuur ... ⑥

■ De instelling voor verwarmen kan alleen worden geconfigureerd op de hoofd-RC.

■ Stel de bedrijfsmodus in voordat u de temperatuur instelt.

ADVIES Opwarmen

- Om de kamertemperatuur op te warmen tot nabij de ingestelde temperatuur op de ingestelde starttijd, schat de microcomputer de starttijd om in bedrijf te gaan op basis van de laatste opwarming en wordt deze 5 tot 60 minuten eerder gestart.
- Wanneer opwarmen is ingeschakeld (AAN), stelt u de timer in op een uur of meer voor het starten door de timer. Als u de timer instelt op minder dan een uur van tevoren wordt het bericht “Opwarmen geannuleerd” weergegeven op het scherm. (Dit wordt gebruikt als “Activeer tijd klok bij uur/klok”.)



- 5 Tik op een gewenste bedrijfsmodus.

Als u op de knop **Verkeerd** (Geen instelling) drukt, wordt de besturing gestart bij de laatste actie. (↩4)



- 6 Selecteer met de **▲** **▼** toetsen een gewenste temperatuur (in stappen van 1°C). Of druk op de knop **Auto** en selecteer de automatische temperatuurinstelling.

Druk na de aanpassing op de knop **Instellen (set)**. (↩4)

Wanneer er op de knop **Verkeerd** wordt getikt wordt er “-°C” weergegeven en begint hij op de laatst ingestelde temperatuur te werken.

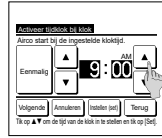
- 7 Tik na het instellen van de gewenste inhoud op het scherm van stap 4 op de vorige pagina op de **Instellen (set)** knop.

De werking wordt gestart op het ingestelde aantal uren later.

■ Activeer tijd klok bij klo

Start de werking van de unit op het ingestelde tijdstip.

- 1 **Tik op de knop** **Menu** **op het hoofdscherm en selecteer** **Handige functies** ⇒ **Tijdklok** ⇒ **Activeer tijd klok bij klok**.



- 2 **Het instellingenscherm Stel tijd inschakelen via de klok in wordt weergegeven.**

Stel de gewenste tijd in waarna u de werking wilt starten (in intervallen van 5 minuten) met de knoppen **▲** **▼**.

- 3 **Tik wanneer de bedrijfsomstandigheden aan het begin van de werking worden ingesteld op de knop** **Volgende** **om de bedrijfsomstandigheden in te stellen.**

De voorwaarden voor de werking kunnen op dezelfde manier worden ingesteld als bij Stel tijd inschakelen op uren in

Als u de werking nog niet hebt ingesteld, drukt u op de knop **Instellen (set)**.

"Activeer tijd klok bij klok" kan worden ingesteld voor een dag ("Eenmalig") of elke dag.

Als u de tijdsinstelling elke dag wilt gebruiken, drukt u op de knop **Eenmalig** / **Dagelijks** zodat de weergave wordt gewijzigd in "Dagelijks".

DE TIMER GEBRUIKEN < BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H) >

WEKELIJKSE TIMERMODUS

U kunt vier inschakel- en uitschakeltijden voor iedere dag van de week instellen.

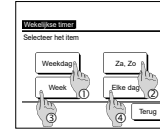
ADVIES

- De klok moet worden ingesteld als de wekelijkse tijdschakelaar wordt gebruikt.
- De weektimer kan alleen worden ingesteld vanaf de hoofd-RC.

- 1 **Tik op de knop** **Menu** **op het hoofdscherm en selecteer** **Handige functies** ⇒ **Wekelijkse timer**.

Voer het administratorwachtwoord in als het invoerscherm Administratorwachtwoord wordt weergegeven.

■ In bepaalde gevallen wordt het scherm "Wachtwoord?" weergegeven door de instelling "Activeer/deactiveer".



- 2 **Wanneer het scherm voor het instellingsbereik wordt weergegeven, selecteert u een dag van de week.**

- ① Weekdagen : Maandag - Vrijdag
- ② Za Zo : zaterdag, zondag
- ③ Alle dagen : Maandag - Zondag
- ④ Elke dag : Hiermee gaat u naar het instellingsscherm voor de dag van de week. (→3)

- 3 **Als u op een gewenste dag van de week ① drukt op het display, wordt de inhoud van de huidige instelling voor die dag weergegeven. (→5)**

- 4 **Tik voor de vakantie-instelling op het blok ② onder de dag om te wisselen tussen "☺" (de vakantie-instelling) en "(blanco)" (herstellen).**

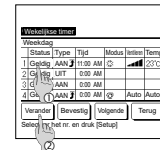
De timer werkt niet op de dag die is ingesteld als vakantiedag.

U kunt twee of meer vakantiedagen instellen.

■ Als u de timer weer wilt activeren op een dag die is ingesteld als vakantiedag, moet u de vakantie-instelling resetten.

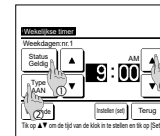
Als u op de knop "Ongeldig" drukt, werkt de timer niet op alle dagen van de week.

Wanneer de timer wordt gebruikt, moet u deze optie niet instellen op "Ongeldig".



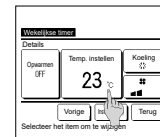
- 5 **Het scherm voor het bekijken van de inhoud van de huidige instelling wordt weergegeven.**

Als de inhoud is gewijzigd of een nieuwe instelling is toegevoegd ① selecteert u een instellingsregelnummer en drukt u op de knop ② **Verander**.



- 6 **Het detailscherm voor de inhoud van de timerinstellingen wordt weergegeven.**

- ① Tik op de knop **Status** om te wisselen tussen "Toestand ingeschakeld" en "Toestand uitgeschakeld".
- ② Druk op de knop **Type** om te schakelen tussen de "UIT timer" en de "AAN timer".
- ③ Stel de gewenste tijd (in intervallen van 5 minuten) in met de knoppen **▲** **▼**.
- ④ Wanneer u voor de "AAN timer" op de knop **Volgende** drukt, kunt u de werking bij het starten instellen. (→7)

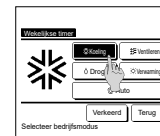


- 7 **Stel de volgende bedrijfsomstandigheden in.**

- ① Opwarmen AAN/UIT
(De werking wordt 5 tot 60 minuten eerder gestart om de kamertemperatuur op te warmen tot nabij de ingestelde temperatuur op de ingestelde starttijd.)

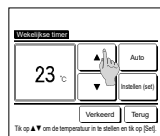
- ② bedrijfsmodus ... →8
- ③ Instellen temperatuur ... →9

■ Stel de bedrijfsmodus in voordat u de temperatuur instelt.



- 8 **Tik op een gewenste bedrijfsmodus.**

Als u op de knop **Verkeerd** (Geen instelling) drukt, wordt dezelfde bedrijfsmodus gebruikt als bij de laatste actie. (→7)

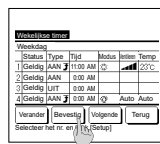


- 9 Selecteer met de toetsen een gewenste temperatuur (in stappen van 1°C). Of druk op de knop om de automatische temperatuurstelling te selecteren.

Druk na de selectie op de knop . (→7)

Wanneer er op de knop wordt getikt wordt er “--°C” weergegeven en begint hij op de laatst ingestelde temperatuur te werken.

- 10 Na het instellen van de gewenste inhoud in het scherm van stap 7, drukt u op de knop .



- 11 Geef het scherm voor het controleren van de inhoud van de instelling weer. Als u het instellingsproces wilt beëindigen, drukt u op de knop .

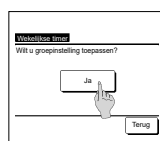
(1) Bij groepsinstelling (2-①Weekdagen, 2-②Za/Zo, 2-③Weekinstelling), ga naar het scherm Groepsinstelling. (→12)

(2) Bij een individuele instelling (2-④Elke dag-instelling), sla de instelling op en ga naar een scherm voor de selectie van een dag van de week. (→3)

- 12 Geef het bevestigingsscherm voor de groepsinstelling weer. Druk op de knop en sla de instelling op.

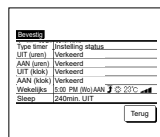
Na het opslaan verandert het display in een instellingscontrolescherm voor een dag van de week. (→3)

Bij het configureren van de instelling na wijziging van een dag van de week, herhaalt u de instelling vanaf stap 3.



BEVESTIGING VAN HUIDIGE TIJDKLOKINSTELLING

■ Bevestig



- 1 Als u in het menuscherm Tijdsklok op de knop drukt, wordt de inhoud van de instellingen van de huidige tijdsklok weergegeven.

■ Als opwarming is ingesteld, wordt “ ” weergegeven voor de bedrijfsmodus in het bevestigingsscherm.

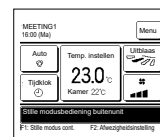
HET SYSTEEM BEDIENEN < BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H) >

STILLE MODUS

De buitenunit wordt geluidsarm geregeld. U kunt de Stille modusregeling starten/stoppen door één druk op een knop. De bediening van de stille modus moet op de schakelaar of worden ingesteld. Gebruik de tijdschakelaar voor de stille modus van de buitenunit om de start- en eindtijd in te stellen.

- 1 Wanneer u op de schakelaar () drukt wordt het invoerscherm voor het administrateurswachtwoord weergegeven.

Nadat u het wachtwoord hebt ingevoerd, start de stille modusregeling.



- 2 Tijdens de bediening van de stille modus wordt er “Bediening stille modus buiteneenheid AAN” op het berichtenscherm weergegeven.

- 3 Als u tijdens de stille modusregeling op de schakelaar () drukt, schakelt de weergave over naar het invoerscherm Administrateurswachtwoord. Nadat u het wachtwoord hebt ingevoerd, eindigt de stille modusregeling.

■ De stille modusregeling wordt niet uitgeschakeld, zelfs niet als u op de schakelaar drukt.

Sluit de regeling af met de () schakelaar.

■ Deze handeling wordt gebruikt om de stille modusregeling in of uit te schakelen. U kunt de modus niet starten met de () schakelaars.

Start de modus met de schakelaar.

■ Als de sub-RC is ingesteld, kan de stille modusregeling niet worden gebruikt.

■ Tijdens de stille modusregeling is de bediening met maximale capaciteit niet toegestaan.

VOOR EEN COMFORTABEL GEBRUIK

Houd een gematigde kamertemperatuur aan

Te veel koeling of verwarming is niet goed voor uw gezondheid. Ook zorgt het voor een verspilling van elektriciteit.

Voorkom direct zonlicht en tocht

Voorkom direct zonlicht met behulp van een rolgordijn of gewoon gordijn tijdens het koelen. Sluit de ramen en deuren, behalve als ventilatie is vereist.

Indien u kou voelt onder uw voeten tijdens het verwarmen

Als het plafond zo hoog is dat de warme luchtstroom niet onder uw voeten circuleert, raden we aan om een verspreider te gebruiken.

Raadpleeg uw leverancier voor informatie hierover.

Staak het gebruik en schakel de voeding uit indien er gevaar bestaat voor blikseminslag tijdens onweer.

Blikseminslagen zou schade kunnen veroorzaken aan de hydromodule-unit.

BEVRIEZINGSPREVENTIE

Zelfs wanneer deze in de winter niet wordt gebruikt, moeten de hydromodule-unit en buitenunit worden gevoed om bevriezing te voorkomen.

Indien de hydromodule-unit gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, laat u het circulerende water weglopen en schakelt u de stroom uit.

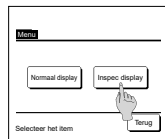
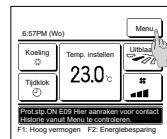
CONTROLESCHERM, STAND-BY-, KAMERTEMPERATUUR- EN BACK-UPSCHERM

< BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX3H) >

WANNEER DE UNITBESCHERMINGSSTOP WORDT WEERGEGEVEN

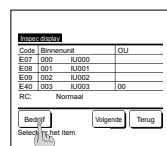
SERVICEBEDRIJF EN FOUTDISPLAY

Bij fouten in de hydromodule-unit wordt "Unitbeschermingsstop" weergegeven op het berichtenscher. Neem de volgende maatregelen, stop het systeem en neem contact op met uw dealer.



1 Er wordt "Stop beveiliging eenheid" op het berichtenscher weergegeven.

Druk op de knop **Menu**. Wanneer de knoppen **Normaal display** en **Inspec display** worden weergegeven, drukt u op de knop **Inspec display**.



2 De inhoud van de fout wordt weergegeven.

Nadat u de foutinhoud (Code) hebt gecontroleerd, drukt op de knop **Bedrijf**. U kunt ook op de knop **Normaal display** in het vorige scherm drukken, het servicebedrijf in het menu selecteren en op het bedrijf drukken.



3 De contactgegevens van het bedrijf (naam en telefoonnummer) worden weergegeven.

Dit kan alleen als deze gegevens vooraf zijn ingesteld door uw dealer.

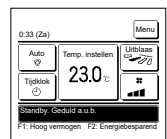
KAMERTEMPERATUURDISPLAY



Het kamertemperatuurdisplay

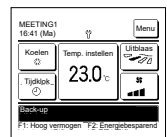
Als de kamertemperatuurdisplayinstelling is geactiveerd, wordt de kamertemperatuur weergegeven op het display van de afstandsbediening.

SCHERM STANDBY. GEDULD A.U.B.



Het bericht "Standby. Geduld a.u.b." wordt mogelijk weergegeven (gedurende maximaal 30 minuten) op de R/C tijdens het eerste gebruik nadat de voeding opnieuw wordt ingeschakeld of na een stroomstoring. Dit geeft geen storing aan, maar wordt weergegeven omdat het koelvloeistof-oliebeschermingsmechanisme wordt geactiveerd om de compressor te beschermen. Wacht tot het bericht "Standby. Geduld a.u.b." verdwijnt.

BACK-UP DISPLAY



Wanneer er zich een fout voordoet op de OU, maar de werking wordt niet onderbroken als noodmaatregel, dan wordt het bericht "Back-up" weergegeven. Neem onmiddellijk contact op met de leverancier/het bedrijf dat als contactbedrijf staat aangegeven voor een controle wanneer "Back-up" wordt weergegeven. ■ Indien de werking wordt voortgezet zonder controle, kan dit leiden tot uitval.

VERHELPEN VAN PROBLEMEN

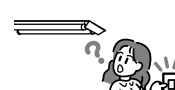
Neem de volgende items door alvorens om hulp te vragen.

DE APPARATUUR WERKT HELEMAAL NIET

Is de stroomschakelaar van de voeding uitgeschakeld?



Is er een stroomstoring of zijn de stoppen doorgeslagen?



Is de aardlekschakelaar geactiveerd?

Gevaarlijk. Schakel onmiddellijk de voedingschakelaar uit en neem contact op met uw leverancier.

SLECHTE KOELING

- Komt het zonlicht direct de kamer binnen?
- Bevinden zich misschien onopgemerkte warmtebronnen in de kamer?
- Bevinden zich te veel mensen in de kamer?

Indien, na bovenstaande items te hebben gecontroleerd, de hydromodule-unit nog steeds niet naar behoren werkt, of in de volgende gevallen, stopt u de werking en neemt u contact op met uw leverancier.

- Als de stoppen en aardlekschakelaar vaak doorslaan.
- Als er water druppelt bij het koelen/ontvochtigen.
- Als het lawaai tijdens het functioneren abnormaal is.
- Wanneer "Unitbeschermingsstop" wordt weergegeven.

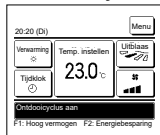
De onderstaande fenomenen zijn geen storingen.

Het hydromodule-unitsysteem klinkt alsof er water uit wegloopt.	Een ritselfend of gorgelend geluid kan worden waargenomen als het apparaat wordt ingeschakeld, als de compressor wordt geactiveerd/geactiveerd tijdens het gebruik of als het apparaat wordt uitgeschakeld. Dit zijn geluiden die worden veroorzaakt door de koelvloeistof die door het systeem stroomt.
De ritselfende of gorgelende geluiden kunnen worden waargenomen bij uitgeschakelde binnenapparatuur.	Deze geluiden kunnen worden waargenomen als de hydromodule-unit automatisch wordt bediend.
De binnenpomp stopt zelfs niet wanneer de werking in de verwarmingsmodus wordt gestaakt.	De binnenunitpomp kan nog 5 minuten actief blijven om de overgebleven warmte uit de binnenunit te verwijderen. LET OP Schakel de voeding niet uit totdat de pomp stopt.
Het hydromodule-unitsysteem kan niet meteen na te zijn gestopt opnieuw beginnen werken.	Gedurende de eerste 3 minuten nadat de werking is stilgelegd, is het niet mogelijk om te koelen of te verwarmen, zelfs niet als de AAN/UIT-knop wordt ingedrukt en "werking" wordt weergegeven. Dit komt omdat een circuit ter bescherming van de compressor wordt geactiveerd (de pomp is ondertussen actief).
De buitenapparatuur stoot water of stoom uit tijdens het verwarmen.	Er wordt water of stoom uitgestoten tijdens het ontdooien van het oppervlak van de warmtewisselaar in de buitenapparatuur tijdens de verwarmingsmodus.
De ventilator van de buitenapparatuur draait niet terwijl het systeem actief is.	De ventilatorsnelheid wordt automatisch aangepast in overeenstemming met de omgevingstemperatuur. Hij kan worden uitgeschakeld in het geval van een hoge omgevingstemperatuur tijdens het verwarmen en bij een lage omgevingstemperatuur tijdens het koelen. Ook wordt de ventilator gestopt tijdens het ontdooien. LET OP De ventilator start mogelijk onverwacht ondanks dat het apparaat is gestopt. Stop geen vingers en/of stokken in het apparaat.
Kletsende geluiden zijn hoorbaar.	Deze geluiden worden veroorzaakt door plastic componenten die uitzetten of krimpen door warmte en vervolgens tegen elkaar aan wrijven.
Sissende geluiden kunnen hoorbaar zijn als de apparatuur wordt gestopt of tijdens het ontdooien.	Deze geluiden worden veroorzaakt als de klep van de koelvloeistof in de hydromodule-unit wordt geactiveerd.
De hydromodule-unit start automatisch zodra de voeding wordt ingeschakeld.	In het geval dat de automatische herstartfunctie is ingeschakeld en de voeding opnieuw wordt ingeschakeld, start het systeem automatisch met dezelfde instellingen van voor het afsluiten van de voeding op. Zie pagina 13
De temperatuurinstelling kan niet worden aangepast.	Als het instellen van de temperatuur niet wordt toegelaten met behulp van de afstandsbediening, kan deze instelling ook niet worden aangepast door op ▼ of ▲ te drukken. Zie pagina 7
Zelfs als de bedrade afstandsbediening wordt gebruikt knippert het "central control"-licht en gebeurt er verder niets.	Wordt "central controlling" of "center" niet weergegeven? Als de apparatuur wordt bediend met behulp van een afzonderlijk aangeschafte centrale bedieningseenheid, enz., kan de apparatuur niet meer worden bediend met behulp van de afstandsbediening.

VERWARMINGSVOORBEREIDINGEN

GEVALLEN WAARIN “ONTDOOI-CYCLUS AAN” WORDT WEERGEGEVEN

■ “Ontdooicyclus aan.” display



Als zich ijs vormt op de buitenunit, zal de verwarmingsvermogen toenemen. Hierdoor zal de unit automatisch overschakelen op de ontdooiwerking en stopt het hete water van de IO.

Het bericht “Ontdooicyclus aan” wordt op het berichtendisplay weergegeven. Nadat de ontdooicyclus is uitgevoerd, verdwijnt het bericht “Ontdooicyclus aan” en de unit schakelt terug naar de normale verwarmingsmodus.

VERWARMING

• Warmtepomp-type

Een verwarming van het warmtepomp-type onttrekt de warmte uit de buitenlucht om de kamer te verwarmen via de koelvloeistof.

• Ontdooien

Tijdens het verwarmen wordt er ijs gevormd op de buitenunit indien de temperatuur buiten de kamer zakt. Als er niets aan wordt gedaan, daalt de verwarmingsefficiëntie. Om dit te voorkomen schakelt de apparatuur automatisch over op ontdooien om het ijs te doen verdwijnen. Ondertussen wordt de luchtstroom van de hydromodule-unit en de buitenunit stilgelegd en wordt “verwarmen ontdooi-cyclus” weergegeven.

• Buitenluchttemperatuur en verwarmingscapaciteit

De verwarmingsefficiëntie van de hydromodule-unit neemt af zodra de buitentemperatuur daalt. Als het vermogen van de hydromodule-unit om te verwarmen onvoldoende is, dient u aanvullende verwarmingsapparatuur te gebruiken.

• Tijd die is vereist om de kamertemperatuur te laten stijgen

De hydromodule-unit circuleert warm water om de gehele kamer te verwarmen, waardoor het even duurt voordat de kamertemperatuur werkelijk stijgt. We raden aan om het verwarmen vroeger dan vereist te starten op extreem koude dagen.

AUTOMATISCHE HERSTART < BEDRADE AFSTANDSBEDIENING >

OPMERKING

Een automatische herstartfunctie, die is uitgeschakeld in de fabriek, is beschikbaar voor de afstandsbediening. Raadpleeg uw leverancier. Raadpleeg uw leverancier.

■ De functie van het automatische herstarten

- Als de stroom uitvalt of de voeding wordt uitgeschakeld, zorgt deze functie ervoor dat de voorgaande werkingsmodus van de apparatuur automatisch wordt hervat als de voeding opnieuw wordt ingeschakeld. Als het systeem uit is geschakeld voor een stroomstoring blijft het in die stand nadat de stroom terugkeert.
- Merk op dat in de volgende gevallen het opnieuw instellen met behulp van de afstandsbediening wel nodig is.
 - Als de timerinstelling is geannuleerd. De sleeptimer hervat wel na het terugkeren van de stroom. Na een stroomuitval komt de feestdaginstelling in de plaats van de instelling van de wekelijkse timer. De tijdinstelling keert terug naar de standaard fabriekswaarde. Om terug te keren naar de originele instelling na de tijd te hebben ingesteld dient u “holiday cancel” uit te voeren.

LET OP

Verzeker u ervan dat de handeling is voltooid alvorens de voeding uit te schakelen indien de automatische herstartfunctie is ingeschakeld. (Als de voeding wordt uitgeschakeld terwijl het systeem actief is, zal de pomp van de binnenunit direct beginnen met draaien nadat de voeding opnieuw wordt ingeschakeld. Aanvullend schakelt het buitenapparaat na 3 minuten in nadat de voeding is ingeschakeld.)

INSTALLATIE, VERPLAATSING EN INSPECTIEONDERHOUD

Lees de volgende punten zorgvuldig door om de hydromodule-unit op een veilige en comfortabele manier te kunnen gebruiken. Laat het installeren over aan uw leverancier en doe dit dus nooit zelf.

INSTALLATIEPLAATS

Is het systeem geïnstalleerd tegen een wand die voldoende duurzaam is om de hydromodule-unit aan te hangen?

Vermijd plaatsen waar werkingsgeluid een probleem kan vormen voor uw burens.

ELEKTRISCHE BEKABELING

⚠ Let op : Verzeker u ervan dat het apparaat goed geaard is

Verbind het aardingsdraad niet met gasleidingen, waterleidingen, bliksemafleiders of telefoondraden. Als het aarden niet goed wordt uitgevoerd zou dit kunnen leiden tot elektrische schokken.

⚠ Let op : Een aardlekschakelaar is mogelijk vereist, afhankelijk van de installatieomgeving.

Als hier geen rekening mee wordt gehouden zou dit kunnen leiden tot elektrische schokken.

Enkel gekwalificeerde technici in elektriciteit en aarding kunnen deze installaties uitvoeren in overeenstemming met de “electric equipment technical standards”.

■ Is de bekabeling geschikt voor de hydromodule-unit?

■ Is de afstandsbediening juist gemonteerd?

- Is in het geval van blootliggende kabels de bedrading vastgemaakt met behulp van de verbonden schroef?
- Zijn de gemonteerde klemmen van de afstandsbediening gebruikt voor het vastmaken van de afstandsbedieningskabel?
- Is de afstandsbedieningskabel gemonteerd op een hoogte die niet bereikbaar is voor kinderen?

VERPLAATSEN

⚠ Waarschuwing : Raadpleeg een leverancier of deskundige indien het verplaatsen of herinstalleren van de hydromodule-unit is vereist.

Als de hydromodule-unit onjuist wordt geïnstalleerd, kan dit leiden tot waterlekage, elektrische schokken en/of brand. Merk op dat er een vergoeding verbonden is aan het verplaatsen of herinstalleren.

INSPECTIEONDERHOUD

Gewoonlijk neemt de efficiëntie van de hydromodule-unit af met de tijd doordat stof zich ophoopt in het systeem. Dit vindt langzamerhand plaats na een gebruik van ongeveer 3 jaar, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en omgeving. Om deze reden is naast het gewoonlijke onderhoud ook een aanvullend inspectieonderhoud vereist. We raden u aan om de leverancier te raadplegen bij wie u het systeem heeft gekocht en bij hem een contract te tekenen voor periodieke inspecties. (betaald).

BEREIK

LET OP

Gebruik het systeem enkel binnen het volgende werkingsbereik. Als het systeem buiten dit bereik wordt gebruikt kan het beschermingsmechanisme mogelijk worden geactiveerd om storingen te voorkomen.

Omstandigheid Handeling	Temperatuur circulerend water (HMU-uitvoer)	Temperatuur buiten de kamer	Vochtigheid in de kamer
Koelen	Enkel HMU-aansluiting: Ong. 7 tot 25 °C Gemengd gebruik: Ong. 14 tot 19 °C	Enkel HMU-aansluiting: Ong. 15 tot 46 °C Gemengd gebruik: Ong. 15 tot 46 °C	Ongeveer 80% of minder Langdurige werking bij hoge vochtigheid kan tot druppelend water onder de HMU leiden.
Verwarming	Enkel HMU-aansluiting: Ong. 25 (of 30) tot 55 °C Gemengd gebruik: Ong. 25 (of 30) tot 40 °C	Enkel HMU-aansluiting: Ong. -20 (of -10) tot 32 °C Gemengd gebruik: Ong. -20 (of -10) tot 20 °C	

(Opmerking) Het werkingsbereik kan afhankelijk van het model verschillen. Raadpleeg de catalogus voor informatie hierover.

ONDERHOUDS- EN INSPECTIERICHTLIJN VOOR HOOFDONDERDELEN VAN DE HYDROMODULE-UNIT EN BUITENUNIT

Deze tabel bevat de details van reguliere inspectie-onderdelen en de bijbehorende intervallen (inspectie-interval), en de timing voor vervanging van onderdelen bij normaal gebruik. Indien de apparatuur binnen een bepaalde categorie valt die wordt gespecificeerd door de wetten en voorschriften van elk land, moeten onderhoud en inspectie eveneens worden uitgevoerd volgens de gespecificeerde voorschriften. Voor wat betreft preventief onderhoud wordt het reguliere inspectie-interval aangeduid als het "inspectie-interval", en het voorspelde interval van de

"implementatie van reiniging en afstelling" of "implementatie van vervanging en reparatie van onderdelen" op basis van het resultaat van de reguliere inspectie als het "onderhoudsinterval." Voor wat betreft de reiniging en afstelling is de timing zodanig vastgesteld, dat aantasting van onderdelen en vermindering van prestaties worden voorkomen. Voor wat betreft de vervanging en reparatie van onderdelen na de inspectie wordt de timing vastgesteld door schatting van de bedrijfstijd of gebruikstijd wanneer de periode van storing door slijtage wordt bereikt.

Verklaring van symbolen

- : Voer de reiniging en afstelling uit in overeenstemming met het inspectieresultaat
- ▲ : Bij abnormale omstandigheden na de inspectie, het desbetreffende onderdeel vervangen of repareren.
- ◆ : Voer de periodieke vervanging uit (verbruiksgoederen)

 : Willekeurige storing
 : Slijtagestoring

[Hoofdzakelijk onderdelen voor binnengebruik en ingebouwde componenten]

****Het onderscheid tussen binnen en buiten is gebaseerd op het gebruik van de airconditioner voor opslagdoeleinden en een meervoudige airconditioner voor een gebouw. Dit kan variëren afhankelijk van de configuratie van de unit.**

Onderdeelaanduiding		Reguliere inspectie			Preventief onderhoud*															Opmerkingen																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
Onderdeelaanduiding		Details van inspectie	Inspectiemethode	Criteria <standaard>	Details van onderhoud	Inspectie-interval	Onderhoudsinterval (gebruikte uren/duur)	Verstreken jaren																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												

Opmerking 1) Willekeurige storing is een onverwachte storing die zich voordoet voordat de slijtage is voortgeschreden, gedurende de levensduur van de onderdelen en apparatuur. Het is moeilijk om een technologische oplossing te vinden voor een willekeurige storing. Op dit moment is statische hantering de enige oplossing voor een willekeurige storing.

Opmerking 2) Bij het verstreken jaar aangeduid met * wordt uitgegaan van een bedrijfsduur van 10 uur/dag en 2500 uur/jaar onder normale bedrijfsomstandigheden zonder frequente start/stop. Dit kan variëren afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. Controleer de berekeningsbasis van het verstreken jaar bij het opstellen van een onderhoudscontract.

Opmerking 3)  toont de geschatte timing tot wanneer de slijtagestoring begint en hoe de storingsfrequentie toeneemt naarmate de tijd verstrijkt.

Verklaring van symbolen

- : Voer de reiniging en afstelling uit in overeenstemming met het inspectieresultaat
- ▲ : Bij abnormale omstandigheden na de inspectie, het desbetreffende onderdeel vervangen of repareren.
- ◆ : Voer de periodieke vervanging uit (verbruiksgoederen)
- : Willekeurige storing
- ▬ : Slijtagestoring

[Hoofdzakelijk onderdelen voor buitengebruik en ingebouwde componenten]

*Het onderscheid tussen binnen en buiten is gebaseerd op het gebruik van de airconditioner voor opslagdoeleinden en een meervoudige airconditioner voor een gebouw. Dit kan variëren afhankelijk van de configuratie van de unit.

Onderdeelaanduiding		Reguliere inspectie			Preventief onderhoud*																	Opmerkingen		
Onderdeelaanduiding		Details van Inspectie	Inspectiemethode	Criteria <standaard>	Details van onderhoud	Inspectie-interval	Onderhoudsinterval (gebruikte uren/duur)	Verstreken jaren																
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
Structurele component	Beveiliging etc.	- Controleer op loslaten en drijven van laklaag - Controleer op breuken en scheuren in kunststof onderdelen	Visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van abnormale roestvorming, scheuren, barsten etc.	- Lakwerk met reparatiecoating - Vervangen bij eventuele schade, zoals scheuren en barsten.		8 jaar																Reiniging object-item	
	Frame, bodemplaat etc.	- Controleer op roest en loslaten van warmte-isolatiemateriaal - Controleer op loslaten en drijven van laklaag	Visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van overmatige roest of beschadiging van warmte-isolatiemateriaal	- Indien het warmte-isolatiemateriaal heeft losgelaten, moet dit worden gerepareerd en vastgelijmd - Lakwerk met reparatiecoating		8 jaar																Reiniging object-item	
	Trillingsbestendig rubber	- Controleer op aantasting en verharding van rubber	Visuele en akoestische inspectie	- Trillingsisolatiefunctie mag niet verminderd zijn	- Vervangen bij aantasting of verharding		10 jaar																	
Onderdelen ventilatiesysteem	Ventilator Ventilatorhuis	- Visuele controle op trilling en balans - Controleer op stofophoping en uiterlijk	Visuele inspectie Visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van overmatige trillingen - Er mag geen sprake zijn van overmatige roest of vervorming	- Vervangen bij trillingen of overmatige onbalans - Reinigen met een borstel of afspoelen met water bij extreme stofophoping		10 jaar																	
	Ventilatormotor	- Controle op hoorbare geluiden - Meting isolatieweerstand	Akoestische inspectie 500 V mega	- Er mogen geen abnormale geluiden worden gegenereerd - De weerstandswaarde moet 1 MΩ of meer bedragen	- Wanneer een lager geluid maakt, moet het worden vervangen - Wanneer de weerstandswaarde 1 MΩ of minder is, moet de motor worden vervangen		20.000 uur																	
	Lager	- Er is regelmatige smering vereist	Akoestische inspectie	- Er mogen geen abnormale geluiden worden gegenereerd	- Vervang onderdelen regelmatig		15.000 uur																Verbruiksgoederen	
Onderdelen koelsysteem	Compressor	- Hoorbaar geluid en trilling bij opstarten, bedrijf en stoppen - Meting isolatieweerstand (na bekrachtiging binnen door de fabrikant aangegeven tijd) - Loszitten van aansluitingen en contact maken van bedrading	Visuele, akoestische en tactiele inspectie 500 V mega Driver, visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van abnormaal geluid of trilling - De weerstandswaarde moet 1 MΩ of meer bedragen - Er mag geen sprake zijn van loszitten of contact	- Vervangen bij abnormale omstandigheden - Vervangen indien de weerstandswaarde 1 MΩ of minder bedraagt - Opnieuw vastdraaien. Correctie van bedradingspad	Jaarlijks Voorafgaand aan het airconditioningseizoen	20.000 uur																	
	Luchtwarmtewisselaar	- Controleer op verstopping en schade door vreemde voorwerpen - Gaslekkage	Visuele inspectie Gasdetector	- Er mag geen sprake zijn van verstopping of schade - Er mag geen lekkage worden gedetecteerd	- Spoel de luchtinstroomzijde uit bij verstopping - Repareren of vervangen indien gaslekkage wordt gedetecteerd		5 jaar																Reiniging object-item Als gevolg van atmosferisch vuil	
	Leidingwerk in de unit	- Sympathetische trilling, contact en corrosie van het leidingwerk in de unit - Sympathetische trilling en contact van capillaire buis	Visuele inspectie Visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van abnormale sympathetische trilling, geluid of corrosie - Er mag geen sprake zijn van abnormale sympathetische trilling of contactslijtage	- Vervangen of leidingwerk opnieuw afstellen bij overmatige corrosie - Vervangen of leidingwerk opnieuw afstellen bij overmatige slijtage		20.000 uur																	
	Elektronisch expansieventiel	- Werkingscontrole - Werkingsgeluid bij voeding aan/uit (drukcontrole)	Tactiele inspectie Akoestische en tactiele inspectie	- Circulatie van koelmiddel moet voelbaar zijn - Er dient sprake te zijn van een hoorbaar aandrijfgeluid en een temperatuurverandering	- Vervangen indien zich blokkering voordoet		20.000 uur																	
	Elektromagnetisch ventiel, vierweg-schakelventiel etc.	- Werking en isolatie van elektromagnetisch ventiel, vierweg-schakelventiel etc. - Corrosie, abnormaal geluid	500 V mega Visuele en akoestische inspectie	- De weerstandswaarde moet 1 MΩ of meer bedragen - Er mag geen sprake zijn van abnormaal geluid of corrosie	- Vervangen indien de weerstandswaarde 1 MΩ of minder bedraagt		20.000 uur																	
	Container, etc.	- Corrosie van accumulator, olie-afscheider etc.	Visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van een abnormale corrosie	- Repareer coating bij corrosievorming		20.000 uur																	
	Beschermingsvoorziening (veiligheidsonderdelen)	Drukafsluiter	- Bedrijfsdruk, gaslekkage, isolatieweerstand	Manometer etc.	- Bedienen bij een instelwaarde - Neem de regels zoals gespecificeerd in wetten en voorschriften in acht		- Vervangen indien werking niet plaatsvindt binnen het toegestane bereik van instelwaarden	25.000 uur																
		Smeltveiligheid	- Controle op uiterlijk (opzwellen van smeltlegering)	Visuele inspectie	- De smeltlegering moet zich in een normale positie bevinden		- Vervang het apparaat indien smeltlegering uit normale wordt verplaatst	15.000 uur																

Opmerking 1) Willekeurige storing is een onverwachte storing die zich voordoet voordat de slijtage is voortgeschreden, gedurende de levensduur van de onderdelen en apparatuur. Het is moeilijk om een technologische oplossing te vinden voor een willekeurige storing. Op dit moment is statische hantering de enige oplossing voor een willekeurige storing.

Opmerking 2) Bij het verstreken jaar aangeduid met * wordt uitgegaan van een bedrijfsduur van 10 uur/dag en 2500 uur/jaar onder normale bedrijfsomstandigheden zonder frequente start/stop. Dit kan variëren afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. Controleer de berekeningsbasis van het verstreken jaar bij het opstellen van een onderhoudscontract.

Opmerking 3)  toont de geschatte timing tot wanneer de slijtagestoring begint en hoe de storingsfrequentie toeneemt naarmate de tijd verstrijkt.

Verklaring van symbolen

- : Voer de reiniging en afstelling uit in overeenstemming met het inspectieresultaat
- ▲: Bij abnormale omstandigheden na de inspectie, het desbetreffende onderdeel vervangen of repareren.
- ◆: Voer de periodieke vervanging uit (verbruiksgoederen)
- ▬: Willekeurige storing
- ▬: Slijtagestoring

Onderdeelaanduiding			Reguliere inspectie			Preventief onderhoud*															Opmerkingen				
Onderdeelaanduiding		Details van Inspectie	Inspectiemethode	Criteria <standaard>	Details van onderhoud	Inspectie-interval	Onderhoudsinterval (gebruikte uren/duur)	Verstreken jaren																	
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
Elektrische en elektronische onderdelen	Carterverwarming		- Geleidbaarheidscontrole - Meting isolatieweerstand - Controle op uiterlijk	Tester 500 V mega Visuele inspectie	- Moet zich in geleidingstoestand bevinden - De weerstandswaarde moet 1 MΩ of meer bedragen - Er mag geen sprake zijn van abnormale omstandigheden	- Vervangen indien niet in geleidingstoestand - Vervangen indien de weerstandswaarde 1 MΩ of minder bedraagt	8 jaar																	Verbruiksgoederen	
	Antivriesverwarming		- Geleidbaarheidscontrole - Isolatiweerstand, controle op uiterlijk	Tester 500 V mega, visuele inspectie	- Moet zich in geleidingstoestand bevinden - De weerstandswaarde moet 1 MΩ of meer bedragen, er mag geen sprake zijn van abnormale omstandigheden	- Vervangen indien niet in geleidingstoestand - Vervangen indien de weerstandswaarde 1 MΩ of minder bedraagt	20.000 uur																		
	Kast met elektrische componenten (inclusief omvormer)	Elektrolytische condensator	- Controle isolatiweerstand circuit	500 V mega	- De weerstandswaarde moet 1 MΩ of meer bedragen	- Reinigen met een borstel bij extreme stofophoping - Vervangen indien de weerstandswaarde 1 MΩ of minder bedraagt	25.000 uur																		
			- Aansluitonderdeel, controle op loszitten connector	Driver, visuele inspectie	- Het aansluitonderdeel mag niet loszitten	- Opnieuw vastdraaien of aanbrengen bij loszitten																			
			- Condensator (elektrolytisch) controleren op uiterlijk	Visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van vloeistoflekage of vervorming	- Controle op uiterlijk, vervangen bij vloeistoflekage																			
		Afvlakcondensator	- Meting van elektrische capaciteit en isolatiweerstand - Controle op uiterlijk	Elektrostatisch instrument, 500 V mega Tester	- Moet ten minste gespecificeerd volume hebben - De weerstandswaarde moet 1 MΩ of meer bedragen	- Vervang onderdelen regelmatig - Vervangen indien de weerstandswaarde 1 MΩ of minder bedraagt	10 jaar																	Verbruiksgoederen	
		Aansluitblok	- Loszitten schroeven aansluitonderdeel, vuilophoping	Driver, visuele inspectie	- Mag niet loszitten - Er mag geen sprake zijn van opgehoopte verontreinigingen	- Opnieuw vastdraaien bij loszitten. - Reinigen met een borstel bij extreme ophoping vastgekoekte verontreinigingen	25.000 uur																		
	Elektrische component (inclusief printplaten etc.)	- Controle op kortsluiting HIC-printplaat - Visuele controle op vastgekoekt vuil op printplaat etc. - Zelfdiagnosemodus, controle op uiterlijk	Tester Visuele inspectie Visuele inspectie	- Moet een gespecificeerde weerstandswaarde hebben - Er mag geen sprake zijn van opgehoopte verontreinigingen - Er mag geen sprake zijn van een abnormale weergave	- Vervangen indien buiten de gespecificeerde weerstandswaarde - Reinigen met een borstel bij extreme ophoping vastgekoekte verontreinigingen - Vervang of herstel het onderdeel	25.000 uur																			
		Druksensor, temperatuursensor	- Onderbreking, kortsluiting, controle op uiterlijk	Tester, visuele inspectie	- Moet een gespecificeerde weerstandswaarde hebben - Er mag geen sprake zijn van scheurvorming of verkleuring	- Vervangen bij loszitten en kortsluiting	5 jaar																		
	Schakelaar etc. (inclusief FFB, ELB)	Elektronische schakelaar Overbelastingsschakelaar Hulpbron etc.	- Werkingscontrole, controle op uiterlijk - Ruw contactvlak	Visuele inspectie Visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van vervorming - Werking dient te zijn zoals voorgeschreven, er mag geen sprake zijn van vervorming - Er mag geen sprake zijn van vervorming of verkleuring	- Vervangen bij storing, vervorming en verkleuring	25.000 uur																		
	Transformator schakelvermogensbron		- Meting uitgangsspanning	Tester	- Uitgangsspanning moet binnen een gespecificeerd waardebereik liggen	- Vervangen indien spanning abnormaal is	10 jaar																		
	Koelventilator		- Isolatiweerstand, generatie abnormale geluiden	500 V mega, akoestische inspectie	- De weerstandswaarde moet 1 MΩ of meer bedragen, er mag geen abnormaal geluid te horen zijn	- Vervangen indien de weerstandswaarde 1 MΩ of minder bedraagt - Vervangen bij ventilatorblokkering	20.000 uur																		
Zekering		- Controle op uiterlijk	Visuele inspectie	- Er mag geen sprake zijn van vervorming of verkleuring	- Vervangen bij uitschakeling	10 jaar																	Verbruiksgoederen		

Opmerking 1) Willekeurige storing is een onverwachte storing die zich voordoet voordat de slijtage is voortgeschreden, gedurende de levensduur van de onderdelen en apparatuur. Het is moeilijk om een technologische oplossing te vinden voor een willekeurige storing. Op dit moment is statische hantering de enige oplossing voor een willekeurige storing.

Opmerking 2) Bij het verstreken jaar aangeduid met * wordt uitgegaan van een bedrijfsduur van 10 uur/dag en 2500 uur/jaar onder normale bedrijfsomstandigheden zonder frequente start/stop. Dit kan variëren afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. Controleer de berekeningsbasis van het verstreken jaar bij het opstellen van een onderhoudscontract.

Opmerking 3)  toont de geschatte timing tot wanneer de slijtagestoring begint en hoe de storingsfrequentie toeneemt naarmate de tijd verstrijkt.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Indoor unit

Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]

Category
HMU Series

[Outdoor Unit]

Category
FDC - KXZXE1 Series
FDC - KXZE2 Series

Relevant EU Directives :

Machinery Directive 2006/42/EC

Applied Standards :

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Authorized representative in EU :

MHIAE SERVICES B.V.

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

Note : About the detail of Conformity model, see EU DECLARATION OF CONFORMITY sheet included in a package

UK DECLARATION OF CONFORMITY

We **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner

Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]

Category
HMU Series

[Outdoor Unit]

Category
FDC - KXZXE1 Series
FDC - KXZE2 Series

Relevant GB Directives :

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008/1597)

Applied Standards :

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Authorized representative in GB :

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom

Note : About the detail of Conformity model, see UK DECLARATION OF CONFORMITY sheet included in a package



mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp>

mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhiae.com>

MHAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<http://www.mhieservices.com/>